

10年ぶりの 引きニート 辞めて外出したら

①自宅ごと異世界に
転移してた(上)



坂田大鈴
1巻

OVERLAP

10 nen goshi no HikiNEET o Yamete Gaishutsushitara Jitaku goto Isekai ni Ten'ishiteta. Prologue

Translator Corner

This is Yuukuri demasu!

Takarakuji Chapter 19 is still edited. So I give you this in the meantime.

Also there are no such things as enough Japan web novels, so I decide to make another side project out of this story.

The story is really short (less than 2000 words) that I could do it in one sitting, so I may translate this full time in the future after Mia's story ended.

Until that time, I only translate this only several chapters per week based on my mood.

Translator: Yukkuri Oniisan

Editor: Slightly

Prologue

People die, sadly.

I already understand this truth.

However, it's still shocking.

My Father and Mother, have died.

It was a traffic accident.

Before both of them leave the house, what were the last words that we

exchanged with each other?

I don't really remember going to hospital and funeral.

No, I actually remember, however it's vague, as though covered with a fog.

I have a sister that's 3 years younger than me, but I can't really remember her either.

By the way, it must be 10 years since the last time I left the house.

Even though I went out after 10 years, I don't really remember it so I feel it's a waste.

To make it easier for me to leave the house, maybe this is the last gift that Father and Mother left for me.

But it was exchanged with both of their life, so I'm not particularly happy.

Then, let's go out.

I had become hikkikomori and NEET for 10 years, but Father and Mother still treat me kindly.

If I keep continue being a hikkikomori, I think their death will be in vain.

Let's go out.

⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋

10 nen goshi no HikiNEET o Yamete Gaishutsushitara Jitaku goto Isekai ni Ten'ishiteta. Chapter 1 - Part 1.

Translator Corner

This is Yuukuri demasu!

Nothing to say!

Another Chapter!

Translator:

Yukkuri Oniisan

Editor:

Slightly

Chapter 1: Yuuji a “HikiNEET” evolve into “Loner NEET”

Part 1: Yuuji, Trying to Leave the House

3rd POV, past tenses

It was a single two-story house unit with a garden. The area enclosed inside the hedge was quite vast, a typical for the Northern Kanto area. With white painted wall and a tiled roof, it was an ordinary suburban house.

In that house's garden was a single sakura tree that was in full bloom. The single inhabitant who had been lived alone for one week, Yuuji, opened his eyes.

「Fuu.... Did this day finally come.....?」

北条 雄二

Houjou Yuuji. 30 years old. For 10 years, never leaving the house, a splendid hiki-NEET. Using his parents' death as a springboard, he decided to shed off his hiki-NEET persona today.

「The clothes.... Is jeans and parka, good? The first rehabilitation program is to go to the supermarket in the neighborhood. Hair is..... Since it's this long, let's swept it back and tie it for the time being. It's important to have a sense for cleanliness, yes.」

Yuuji was 175 centimeter and 65 kilogram.[1] Since he did weight training when he was a hikikomori, he was not fat, his face was also average. His hair was deliberately left to grow as long as it wants, such was his external appearances.

He had washed his face, brushed his teeth, and shaved his beard. With this, his preparation was complete. He sat on the bed, while calming his palpitating heart and trembling hand, he strengthening his resolve to finally leave the house.

「It will be okay, right, myself? Maybe this is the last chance. To go out. To keep living. I can do it. Even if alone, I can do it. I am a person who can do it if I try. I can do it, I can do it, I can do it, I can do it,.....」

He talked to himself like a crazy person. In his 10 years of hikikomori, the frequency of him talking to himself was increasing, his volume also got louder. It was something that couldn't be helped.

At last, Yuuji made up his mind and faced the entrance door. However, he couldn't find his shoes at the entrance door. Since he didn't need it for 10 years. He knew that there are some in the room, but he had the desire to not return inside before leaving the house. There is no other way, he murmured and wore the sandals for the garden.

「It will be okay, outside is not scary. Not scary. I don't have any enemies. Nobody is an enemy. A real warrior doesn't need swords. I can do it. Even if alone, I can do it.」

While trembling, Yuuji was mumbling the proverbs from Former War Demon from somewhere, about what is the meaning of Warrior or

something. But he was distracted. Although he was speaking about bravery, his hand who grasped the entrance door handle didn't make any opening sound. 5 Minutes. 10 Minutes. Inside Yuuji's brain the words 「I will be serious tomorrow」 suddenly appeared inside his mind.

Woof!

A cry[2] can be heard from the door, no, with a howl, the door was opened quickly. Yuuji who can't opened the door by himself, was moved by that voice. It was bravely standing on the firm ground with its four feet. Its tail was waving quickly as if it would be torn off sooner or later. Its pale brown fur and big round eyes were dignified, but its mouth sloppily opened and its tongue dangling down.

Its name was Kotarou[3], by the way, she's a female.[4]

She was licking at Yuuji hand who was still dazed on the entranceway. 'You are so hopeless, so I will come with you!' as if she was saying like that with her head turned to him, in addition her feet was towards the entrance. What a gallant man, although she was a female.

「I see..... I am not alone. There is still you, Kotarou!」

Yuuji, a jobless 30 years old, hugged his beloved dog-Kotarou. Without being aware of it, he was already leaving the entranceway behind him. For a while he petted and played with her just like Mu*gorou-san[5], but Yuuji then calmed down and stood up.

He raised his head and saw what outside the garden beyond the gate.

He tilted his head in confusion.

He closed his eyes and shook his head in denial. Slowly he opened his eyes to see what outside the garden.

The scenery didn't change.

It was a forest.

Outside the garden was a forest.

As far as eyes can see was a forest.

「What the heck is this?」

Ⓒ Ⓓ Ⓒ Ⓓ Ⓒ Ⓓ Ⓒ Ⓓ Ⓒ Ⓓ Ⓒ Ⓓ Ⓒ Ⓓ Ⓒ Ⓓ Ⓒ Ⓓ



- [1] His BMI was ~21,22.
- [2] Animal Cry not sad cry one.
- [3] A very masculine name
- [4] A bitch in other words
- [5] I don't know what this refer to.... I don't really get this reference.

10 nen goshi no HikiNEET o Yamete Gaishutsushitara Jitaku goto Isekai ni Ten'ishiteta. Chapter 1 - Part 2.

Translator Corner

This is Yuukuri demasu!

Kazura's Story Chapter 20 is LONG... 8000s words.... I may complete this 2 days later... So in the mean time let's just read the HikiNEET story (since it's short)

BTW, the narrator loves to insult Yuuji... Poor guy.

Another Chapter!

Translator:

Yukkuri Oniisan

Editor:

Slightly

Chapter 1: Yuuji A "HikiNEET" Evolves into "Loner NEET"

Part 2: Yuuji, Giving up on Leaving the House

3rd POV, past tense

「What is this? No, I understand. This is a forest. Yup, a genuine forest. It's a broadleaves kind of forest. What a beautiful verdant leaves. It's must be Spring. In front of me, is a forest. In the left, is also a forest. In the right, still a forest. Behind me.... is also forest, huh? Wow. The forest behind me is thinner. I could see the faraway mountains. What a nice scenery.」

Yuuji became confused!

To left his 10 years of HikiNEET behind, Houjou Yuuji, 30 years old and jobless, finally moved his feet to step out from his house. He came out with the assistance of his beloved partner Kotarou, but the outside of his house's premise was a forest.

Of course, Houjou family's house is not located in the middle of forest. It was a single house unit that was built in the suburb of a prefectural capital city in North Kanto. It also had neighbors, although separated from them by 300 meters either way. But the current situation was just like in Gunma[1].

「It's that right? While I shut myself in the house for 10 years, we moved our residence, right? How about you Kotarou? Do you know something?」

Yuuji couldn't recover from his confusion. The end result was that he was asking a dog. Of course, she wouldn't know. No, since Kotarou was smart, she might know something, but she just can't speak. 'Don't you want to go outside?' 'Don't you want to take a walk?' She merely wagged her tail as if saying that, and waiting for Yuuji in front of the gate.

「That must be it. It's not our residence that moved, but the neighbors that moved out, yup. Since I'm always in the house, we can't change our residence without me being aware of it. Haha, I am a ^{stupid fool} baka.」

Without doubt, he **is** a Baka. Even if his neighbors moved out, it won't become a forest even if 10 years went by. Yup, no freaking way. Yuuji still didn't recover from his confusion, repeating his nonsensical mutterings continuously, but at that time.

Gegyaaaaa!

Yuuji and Kotarou look at the direction of the roar that came from the sky.

What they saw was a strange bird.

Its wingspan was about 10 meters. On the wing's edge was a sharp

claw. Its slender streamlined body was ashen in color. Its lizard-like head had a long neck, with fangs jutted from its mouth. In its hind leg it seemed like it was firmly grasping at a green human-shaped thing.[2]

One person and one animal stared up dumbfounded, while the strange bird flew away into the direction of a mountain that faintly can be seen. Yuuji and Kotarou stood silently. 5 minutes. 10 minutes. Finally they finished rebooting.

「All right! Let’s go inside the house. We will give our best shot tomorrow, Kotarou. I really will leave the house tomorrow.」

Just like a 360 degree circle, his panic soon calmed, but what should he think about the strange bird? For the time being, he just decided to ignore what he had seen. He was fleeing from reality.

「All right! Kotarou, today you can come inside the house! Wh~y? Because, I now live alone in the house, so let’s live along together.」

Hearing Yuuji’s word, Kotarou ran to the dog house in the corner of the garden. Yuuji, who had stood still and trembling in shock, was now turned into smiling. Kotarou had put her favorite blanket in her mouth and was running back. Since it has heard that it can come inside the house. What a clever dog. The blanket was dirty though.

⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋



[1] A mountainous prefecture near Tokyo. Had many villa and pristine mountain. Just read Conan, he had many trips to Gunma.
[2] Just imagine a grey colored Rathalos.

10 nen goshi no HikiNEET o Yamete Gaishutsushitara Jitaku goto Isekai ni Ten'ishiteta. Chapter 1 - Part 3

Translator Corner

This is Yuukuri demasu!

Sorry for the lack of the chapters yesterday. I still translating Mira's Side Story 1 and Kazura's Chapter 21... So in the mean time let's just read another HikiNEET story...

I still store several chapters of it... I'll post it if I don't have anything to post....

That's just reminds me. The narrator narrates the story like a BBC documentary.... a herbivore in his natural habitat.

Translator:

Yukkuri Oniisan

Editor:

Slightly

Chapter 1: Yuuji A "HikiNEET" Evolves into "Loner NEET"

Part 3: Yuuji, Checking the Lifeline

3rd POV, past tense

Surprised by the strange bird that made a flyby, one person and one animal, who had given up on going out, were relaxing on the sofa in the living room. By the way, since it was located on the suburb, the living room size on the house was about 20 tatami, a considerably wide room.

However, the sofa was a black-leather covered type. Although it can be said as an antique, it's more likely to be described with these words: a lame sofa. However, it can't be helped. Out in this countryside, there is no IKEA.

Houjou family house had a living room, dining room, kitchen, washitsu[1], toilet and bathroom on the first floor, while the second floor had three bedrooms with toilet and showers. It was a 4LDK, built 20 years ago, ordinary single house.

The house's yard had a roofed garage that can support two cars and prefabricated storage, there's also Kotarou's dog house. By the way, since it was damaged in his parents' traffic accident, one of the cars was out of service. The one car remaining was the light car[2] that his mother had usually used.

「Now then, although I don't know why the surrounding turned into a forest, for now let's check the food.」

Yuuji was speaking to himself. As usual, his voice was loud, so it seemed he had regained his composure.

「The refrigerator..... contains little raw food, the others are seasonings and beverages, huh? The freezer..... Oh, there's quite a lot. The cupboard..... Oh, there's a lot of cup ramen and wheat flour. Oh yeah, that reminds me, there are emergency rations on the floor storage..... Okay! The emergency rations are enough for 3 people for 3 months, so if it's just me then it's enough for 9 months! Although it will be boring, I can survive on it.」

Yuuji was speaking to himself. "Are you talking to me?" Kotarou rushed to him. Although Yuuji had regained his composure, he didn't confirm the fundamental point in the first place.

「What's wrong Kotarou? Why did you come to here? Is it a meal? Are you thirsty? Hm, is this okay for you?」

He turned the faucet and collected the water in a bowl for the soup, and put it on Kotarou's feet. She drank the water while splashing it around.

10 nen goshi no HikiNEET o Yamete Gaishutsushitara Jitaku goto Isekai ni Ten'ishiteta. Chapter 1 - Part 4

Translator Corner

This is Yukkuri demasu!

I still translating Kazura's Chapter 21 (only 4000 more words, okay I admit I don't make a lot of progress today)... So in the mean time let's just read another HikiNEET story...

Just imagine this chapter as a 4chan thread...

Because I'm not familiar with Japan and English bulletin board slang (the only board I routinely visit is worldbuilding.stackexchange, it's not a good source of net slang), so feel free to correct and help me. Since I will make mistake since the Japan netter like to cut or shorten the words...

Translator: Yukkuri Oniisan

Editor: None

Chapter 1: Yuuji A "HikiNEET" Evolves into "Loner NEET"

Part 4: Buleltin Board Yuuji, Uploading Other World Images

【Hiki-Neet】 I finally came out after 10 years, but my home came to another-worldish place 【Overcoming?】

1 : Anonymous NEET

Ah..... I'm really speaking the truth!

「For the sake of overcoming my HikiNEET, I finally came out from my house after 10 years. Then, outside the house yard was surrounded by

forest.....

My home came to another-worldish place.]

What do you say? (ry[1]

2. Anonymous NEET

Yes, you catch me.

3. Anonymous NEET

Do you take a drug?

4. Anonymous NEET

As expected from a HikiNEET, the delusion is amazing.

5. Anonymous NEET

Hero Summoning? Or the one with popular class?

6. Anonymous NEET

How can you connect to internet in the first place?

7. Anonymous NEET

Don't make it complicated[2] please

8. Anonymous NEET

Now wait.

The 1 is kind enough to entertain us NEETs who killing time in the net.

Let's just ride this thread to see it.

9. Anonymous NEET

I'm not a NEET...

10. Anonymous NEET

I-I am also different from NEET.

11. Anonymous NEET

Good, let's hear the setting.

12. Cool NEET

1. Why do you judge that it as another world?
2. Why the net is still connected?
3. First of all attach an image on your ID.

13. Anonymous NEET

If the oxygen concentration is different by even 1%, you can't be alive.
A great person once said that.

14. Well Informed NEET

>>13 Isn't it should be 10%?

15. 1 desu[3]

>>12 1. There is a strange bird with wing span of 10 meters flying on the sky. It's plainly look like a wyvern.

2. I don't understand either 3. Please wait a moment.

16. Anonymous NEET

He said Wyvern.

17. Anonymous NEET

Isn't it supposed to be a Goblin first, right? IIRC[4]

18. Anonymous NEET

Wait, don't forget the Orc.

19. Anonymous NEET

Female Knight.

20. Anonymous NEET

I belong to Princess Knight Faction.

21. Anonymous NEET

I Erofu.[5]

22. Anonymous NEET

Kuh! KILL!!

23. Anonymous NEET

Wait, from the pattern[6], 1 is a female.

24. Anonymous NEET

GATA[7]

25. Anonymous NEET

GATA **26. Anonymous NEET**

GATA **27. Anonymous NEET**

Where the Image!

28. Anonymous NEET

Where!

29. Anonymous NEET

Who said take a picture quickly?

30. Anonymous NEET

>>28 Calm Tsukkomi is not needed!

31. 1 desu

Thanks for waiting http:// * * * * *

http:// * * * * *

http:// * * * * *

Also, I am a man.

32. Anonymous NEET

Isn't this just a private house?

33. Anonymous NEET

This is composite.[8]

34. Anonymous NEET

I think it's a House in the middle forest though!

35. Anonymous NEET

There's a woof-woof[9].

36. Anonymous NEET

A Woof-woof!!

37. Anonymous NEET

The electric wire vanished in the air.....

It must be Shopped!![10]

38. Anonymous NEET

Just read the exif[11].

The time and location information, everything is corrupted. Kudos for your effort.

http:// * * * * *

39. Anonymous NEET

The Wyvern?

Where's the Wyvern?

40. Anonymous NEET

Although you a HikiNEET, you're good in using a camera?

41. 1 desu

By the way, the woof-woof name is Kotarou. It's a female[12].

>>40 Camera is from Dad's hobby.

42. Anonymous NEET

Kotarou is a bitch.....

43. Anonymous NEET

It's too pitiful **44. Anonymous NEET**

A house in the forest. I think this is Gunma?

45. Anonymous NEET

Specific please.

46. Overwhelming Dog-Person

Kotarou! Lovely Kotarou!

47. 1 desu

Too bad. It is close but it's not Gunma. It's still disputed.

48. Cool NEET

Isn't this Tochigi or Ibaraki?

49. Anonymous NEET

It's Another World.

ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ



- [1] (ry = ryaku 略it means: “you can guess the rest”.
- [2] The original is Source ソース: the Thread Opener I just read the list of Japanese Net Slang and found that it means: I don't this will get nothing more complicated
- [3] It means: I am no.1
- [4] The original is JK: 常識的に考えてJoushikiteki ni Kangaete It means thinking logically
- [5] Not エルフErufu: Elf. But エロフErofu: that came from エロEro and エルフErufu that means: Erotic Elf.
- [6] They mean no.1 had behavior pattern that a woman will do.
- [7] DROP! Or FALL! Sound of something fall in this case, the writer.
- [8] Composite Image: Image that come from fusing two or more images.

[9] Originally: おわんわん *owanwan*.

[10] The almighty Photoshop.

[11] Exif: the metadata on picture take was taken with camera, cointain timestamp, geotags even camera data like unique ID or owner information. May be erased using specialist program.

[12] Remember that Bitch: Female Dog

10 nen goshi no HikiNEET o Yamete Gaishutsushitara Jitaku goto Isekai ni Ten'ishiteta. Chapter 1 - Part 5

Translator Corner

This is Yukkuri demasu!

Since Kazura Chapter 21 is still on my editor hands. Here another HikiNEET story for you to waste time....

Translator:

Yukkuri Oniisan

Editor:

Slightly

Chapter 1: Yuuji a “HikiNEET” Evolves into “Loner NEET”

Part 5: Yuuji, Attempting Food Security

“I will seriously do it tomorrow.”

What a wonderful saying. Whatever problem that attacks you today, will be resolved by these words.

Since he had confirmed the lifeline were working for the time being, Yuuji started to escape from reality. To photograph the wyvernish strange bird. At present, he only concentrated on that subject. He tackled this seriously -- perhaps it could be said that in a sense, he had made a serious effort.

「The house can be seen, the forest also can be seen. The paper with

ID is also has been prepared. This is the ultimate camera angle. Leave taking a picture of strange bird to me and Kotarou! It's good that I found a camera with wireless shutter. Old Man, what do you intent to shoot with this..... Ah, Kotarou! Don't touch the tripod! The best angle will go out of alignment!]

At 7 in the morning, he woke up and took his breakfast. Throughout the morning he glanced at the outside to see if the strange bird will appear, while he was searched for the house cleaning tools. After eating a light lunch, he went out to the garden. While playing with Kotarou as the substitute for taking her for a walk, he kept waiting for the strange bird. After the sun went down, he took a bath. Afterwards he check the net, he took a peek or posted messages at the bulletin board. Thus, like this Yuuji and Kotarou passed their tranquil days.

But after one week, the cold truth of reality bared its fangs on Yuuji.

It was the question of food.

「The refrigerator is almost empty?..... Though there still the things in the freezer, rice, wheat, cup ramen and emergency rations..... Even if I economizing it use, but after one year I will still starved to death. Should I make preparation today, so tomorrow morning I can go for an exploration?」

On the next day dawn, finally Yuuji and Kotarou stand behind the gate to leave the house. On Yuuji's back is a large rucksack. Inside it was his lunch and tea, a small bag with tools for harvesting, rain gear, emergency rations, spade, and pickaxe for mountain climbing.

Yuuji personally wore climbing boots, a vest, a cap, and in his hand was a trekking pole. On his waist was a hatchet. A complete mountaineering look. Which wasn't that surprising, since 2 years before he became a hikkikomori he was a member of a Wandervogel[1] club.

「Let's go Kotarou. Our objective is Securing Food! Our aim is berries, fruits, and wild herbs. Although it's risky, if we come across mushrooms let's also pick it up. Begin Depart!」

Yuuji called out to the valiant Kotarou. However, his foot didn't move. "I already know that." As if she want to say that, Kotarou already walked to outside. "Don't you want to go?" She turned her head and stare at Yuuji. Not only wise, it was a courageous dog.[2] What a gentlemen. She's a girl, though.

With Kotarou's leadership, Yuuji moved forward in the exploration by walking straight from the gate in the generally south direction. He chose this direction to reduce the probability of encountering the strange bird, since it came from the East and fly to the North. Also wasn't fruit more probable in the south?[3] Thus, his thinking that could only exist solely due to his weak head.

The birds' chirping, the soft sunlight between the trees. The shrubs that slightly hindered his walking were cleared with the trekking pole or the hatchet as Yuuji continued on the exploration.

Dangerous animals like wild boar, bear, snake or mysterious creature like the strange bird were nowhere to seen.

The traveling was proceeding smoothly, but the harvesting situation was disappointing.

As expected, after all even if he was a rural hick and belonged to a Mountain Trekking Club, Yuuji had no experience in picking either wild herbs or mushrooms. Even so, small cherry-like fruit or acorn-like nut, olive brown wood ear-like mushroom, and -- although it was obviously dangerous but maybe it could be processed somehow -- a deep red mushroom, were stuffed inside the rucksack.

「There's no place where there's water, let's end here today and have lunch at the house. What do you say, Kotarou?」

"I understand." as if saying that, Kotarou replied with one bark. Led by Kotarou, Yuuji followed her from behind.

By the way, this man, although he carried a compass, did not perform a mapping. He just entrusted everything to Kotarou. Even on gathering edible plants, once again he entrusted it to Kotarou.

Do your best[4], Kotarou.

⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋ ⌋



[1] Wandervogel is what Japanese call Mountain Trekking or Hiking. It's German, since you know, Germans like mountain climbing... (at least that how the popular culture said)

[2] Sometime I forget that the MC is Yuuji and not Kotarou.....

[3] Since from Japan, equator is in the South. On the tropics there are numerous edible fruits that Japan imports. So yeah.... Yuuji is a simple(ton)....

[4] Ganbare!

10 nen goshi no HikiNEET o Yamete Gaishutsushitara Jitaku goto Isekai ni Ten'ishiteta. Chapter 1 - Part 6

Translator Corner

This is Yukkuri demasu!

I haven't translated Kazuras story chapter 22 much (80% remaining), but I promised finished it quickly... in 3 day.. maybe...

Until then... Here another HikiNEET story....

Btw either Yuuji is truly courageous or just plainly stupid... since the line dividing them is very thin.

Translator: Yukkuri Oniisan

Editor: None

Chapter 1: Yuuji A “HikiNEET” Evolves into “Loner NEET”

Part 6: Bulletin Board Yuuji, Ascertaining Edibility

162: 1 desu

I came back from the forest **163: Anonymous NEET**

Since if you are hikkikomori I thought you will starved to death **164: Anonymous NEET**

How was it?

Are you peerless against goblin?

165: Anonymous NEET

>>164 Kindly give a serious reply, will ya?

166: Anonymous NEET

>>165 It because they are watching this thread halfheartedly **167: Anonymous NEET**

What about Erofu?

Is there any Erofu?

168: 1 desu

I don't meet with any animals or mysterious creatures For now, this is the things I have gathered: http://* * * * *

http://* * * * *

http://* * * * *

http://* * * * *

169: Anonymous NEET

Wo, ow **170: Anonymous NEET**

What is this?

171: Anonymous NEET

This is ordinary, hey!

172. Anonymous MEAT

Our specific group's turn!

173: Anonymous NEET

>> 169-171 You guys are sure in good terms **174: Well Informed NEET**

>>168 Picture No.1: It's look like American cherry.[\[1\]](#) But since it's kinda smallish, a mountain cherry?[\[2\]](#)

Picture No.2: Acorn Picture No.3: Angel's wing mushroom[\[3\]](#)

Picture No.4: Looks like Fly Agaric[\[4\]](#) mushroom

175: Anonymous NEET

Why do you picked up the red mushroom?

176: Anonymous NEET

Obviously a dangerous one **177: Anonymous NEET**

Try to eat it[5]

178: 1 desu

First of all, I try Mountain Cherry (temp.)[6]

It's sour It's nothing but sour **179: Anonymous NEET**

Why?

180: Anonymous NEET

Well, it's safe, probably **181: Anonymous MEAT**

That thing usually packed with vitamin **182: Anonymous NEET**

How do you eat acorn?

183: Well Informed NEET

Fry it, peel the shell[7], peel the husk[8], then eat it

Like chestnut[9]

184: Anonymous NEET

Or like this Fry it, peel the shell, peel the husk, and ground the nut into flour It can be used for many things If the nut is roasted it will turn into something similar to coffee **185: Anonymous NEET**

>> 183-184 You guys are awesome **186: Anonymous NEET**

The Mushroom!

187: Anonymous NEET

If it mushrooms, then it means that, Mushroom Soup **188: Anonymous NEET**

I think the red one is not edible, it's dangerous.

189: Anonymous MEAT

But it's 1!

If it's 1 then it will be fine!

190: 1 desu

I ate the acorn It's bitter Considerably bitter, but it's not impossible to eat it.

191: Anonymous NEET

That's good With this the problem with the food is resolved **192: Well Informed NEET**

Umu[10]

It contains fat, protein, carbohydrate and vitamins.

A wonderful food It's bitter though **193: Anonymous NEET**

>>192 For a hiki-NEET you know a lot **194. Anonymous MEAT**

His time!

Finally!

Mushroom Time!!!

195: Well Informed NEET

>>193 I'm not a hikkikomori Just a Neet **196: 1 desu**

Then I will made this two into mushroom soup with miso **197: Anonymous ETNE[11]**

It came!

198: Anonymous NEET

Really?.....

I myself can't make it **199: Anonymous NEET**

However this....

Does he understand what he's doing?

200: Anonymous NEET

>>199 let's not worry for the details[12]!

201: 1 desu

The flat one Delicious The texture feels like ear mushroom[13] so this is ear mushroom (temp.)

202: Anonymous NEET

Without hesitation, this is bravery **203: Anonymous NEET**

Only still not dangerous yet **204: Anonymous ETNE**

Oi!

205: Anonymous MEAT

>>203 I thought you promised me to not say that!

206:1 desu

The red one There is no mushroom taste Just miso soup **207: Well Informed NEET**

Does your mouth feel tingling?

208: Anonymous MEAT

Really, without hesitation, isn't that amazing?

That's a red mushroom right?

Are your real identity is a mustached plumber?

209: Anonymous ETNE

I am so excited!

I admire you!

210: Well Informed NEET

For now, just do this Don't eat that anymore .

.

.

.

.

235: Anonymous NEET

Since that time, 1 never post anything **236: Anonymous NEET**

Isn't he just being friendly with Toilet?

Or dying?

237: Anonymous NEET

By the way if that is Fly Agaric Mushroom, He might really be dying **238:**

Anonymous ETNE

Good Children please don't copy this!

239: 1 desu

I came back.....

240: Nameless NEET

So you're alive!

241: Nameless NEET

What's wrong?

242: 1 desu

I vomited Maybe cause the red **243: Well Informed NEET**

Well, that is.....

244: Anonymous MEAT

You should eat ordinary food **245: 1 desu**

I'll go to sleep **246: Anonymous NEET**

Good night **247: Anonymous NEET**

What a great bravery Also, Good night **248: Anonymous NEET**

Good night It's not really like another world after all...

Message from the Author: ✕It's very dangerous to eat a mushroom that you don't recognize well.

There a lot of example of 「Eat then Die」 !

There also a lot of mushroom that dangerous to touch.

If you found some in the mountain, river, field, farm, city, road, garden, or house

To eat it is absurd!

Please don't eat it. I implore you.

That's what the people in the bulletin board try to say.

ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ ㇿ

Even if Yuuji was incapacitated by Mushroom poisoning, there still Kotarou as the next MC.... Since it's a gentleman, it's female though.

[1] Bing cherry or *Prunus avium*

[2] Yamazakura or *Prunus serrulata*

[3] Sugihiratake, *Pleurocybella porrigens*, an edible mushroom but might cause fatal acute encephalopathy on person with underlying kidney disease

[4] Benitengutake, Mario's Mushroom or *Amanitamuscaria*, or hallucinogenic mushroom, unpredictable poisonous. The main active compound on this mushroom is Muscimol and its prodrug form Ibotenic Acid. Luckily both of this degrade when exposed to heat when cooking, so maybe when because Yuuji make it into Mushroom Miso Soup, he not consumed to much of it.

[5] The original word: Jisshoku means tasting a food that a person never heard before.

[6] (仮)(kari) or temporary name

[7] Pericarp

[8] Tesla or seed coat

[9] Kuri or Japanese Chestnut (*Castanea crenata*)

[10] Uh Huh, Yea

[11] A pun on Nii-to (NEET) → To-nii or should I turn it into TEEN (NEET backwards) or keep it at ETNE?

[12] I stuck in this until I turn to the darkest corner of Internet. The original is こまけえこたぁいいんだよ that is a bastardisation of 細かいことはいいんだよ.

[13] Kikurage or *Auricularia auricular-judae*

10 nen goshi no HikiNEET o Yamete Gaishutsushitara Jitaku goto Isekai ni Ten'ishiteta. Chapter 1 - Part 7

Translator Corner

This is Yukkuri demasu!

Kazura's story Chapter 22 is in my editor hands, until then... Here another HikiNEET story.... A short one....

Although I said I want to try to tackle (ReTrans) Tense Slime 103. After just finishing 5 pages.....(Rimuru went to Myormiles part, my brain get tired)

So, I think I'll translate some Mira's story to refresh my mind before resuming re-TL-ing Rimuru....

Please remember, this is not so literal Japanese translation, some mistranslation might happen.

Oh yeah, I decide to translate Kotarou pronoun as she/her not it, since Kotarou is awesome like always.

Translator: Yukkuri Oniisan

Editor: Slightly

Chapter 1: Yuuji A “HikiNEET” Evolves into “Loner NEET”

Part 7: Yuuji, Meeting with Mysterious Creatures

「I went through a bitter experience.....」

After his first exploration on the forest outside the house grounds, Yuuji risked his life to ascertain the edibility of the fruits and mushrooms that he

had gathered. The result was: 3 Wins, 1 Loss.

Although the winning percentage was good, the impact from his defeat was enormous since he had to befriend the toilet for 4 hours. By the way the contained function on the toilet to clean his butt with water was functioning properly.

「But the acorn is good news. They said that they staved off starvation in Japan with acorns. Furthermore, despite the season being spring, the acorn can be collected in huge numbers. For the time being, should we go out and collect the acorns and mountain berry?」

hikkikomori

He became shutted-in with the toilet for the whole night, finally at the dawn he fell asleep, and then suddenly it was noon. Together with Kotarou, today he would conduct his second exploration to the forest. Because he decided to not go that far, today he brought along a camera. He would record the scenery along the way.

「Though I don't encounter any mysterious creature, but what about insects?」

He was gathering while looking at his surrounding, but he didn't see any insects with abnormally large sizes or look particularly odd.

「This one looks like tiger mosquito[1], looks like ant, looks like pillbug..... it's all ordinary. If it's like this then people will doubt that this is another world. Except for the strange bird on the first day this is a normal forest. Is it a optical illusion or hallucination, perhaps my head had really become weird.[2] Hmm... Strange animals, strange animals, strange.... Fuuuuu-...!?!」

Yuuji stopped moving while giving off a strange voice. With a surprised reaction, Kotarou stopped her feet. "What's wrong?" as if she wanted to say that, she turned her head towards Yuuji. As if invited by the power of the words of Yuuji who repeatedly fire his soliloquy in big voice,

「Strange animals」, that thing really did appear. No, since the beginning it had already been there for a while.

Between the trees, there were threads pasted on it. Enshrined inside those beautiful hexagonal geometric patterns was a single creature. It was a spider. However, if it just a spider then Yuuji wouldn't produce such a strange voice. It was gargantuan. It's was an ordinary-looking spider, but it was freaking huge.[3]

Excluding the feet, the spider torso was as big as Yuuji's head. The overall size including the legs was about 1 meter. The nest diameter is short of 10 meters. It was a size that can hunt a human child. An existence that causes goosebumps.

Without taking his eyes off from it, Yuuji and Kotarou slowly stepped back. Their distance from the nest was only 3 meters, Yuuji prepared the camera. His right hand held the camera while his left hand held aloft a piece of paper with his ID written on it. He was calm, but would this end fine?

Yuuji who successfully record it without problem, together with Kotarou began to return to home.

'There is nothing wrong with my head, this is really another world'. While holding anxiety toward this dangerous situation but with an odd sense of security, Yuuji rushed towards the house.

However, that night, he would encountered a mysterious creature that surpassed the huge spider, Yuuji would experience a more dangerous situation, and he would throw more excitement into the melting pot that was the bulletin board.

（ ） （ ） （ ） （ ） （ ） （ ） （ ） （ ） （ ） （ ） （ ） （ ）

It will become more exciting after this... maybe....

[1] Yabuka: ヤブ蚊 or 藪蚊 or striped mosquito: is referring to mosquitoes from *Aedes* genus.

[2] You just realized it now? I surprised, Yuuji.

[3] The raw said Dekai Noda twice... So I 'tweaked' it a bit...

10 nen goshi no HikiNEET o Yamete Gaishutsushitara Jitaku goto Isekai ni Ten'ishiteta. Chapter 1 - Part 8

Translator Corner

This is Yukkuri demasu!

The first post in October!

I have given Mira's poststory 3 (~5000s word!) to my editor... While waiting for him, here another HikiNEET story....

After this I'll translate Takarakuji 23....

While slowly translating Slime 103.

Please remember, this is not so literal Japanese translation, some mistranslation might happen.

Oh yeah, from this chapter onward Kotarou will be "speaking" with "" quotation mark.

Translator: Yukkuri Oniisan

Editor: Moose

Chapter 1: Yuuji A "HikiNEET" Evolves into "Loner NEET"

Part 8: Yuuji, Magnificently Ignoring the Dangerous Situation

294: 1 desu

Hey Hey There is a huge spider

295: Anonymous NEET

Woa **296: Anonymous NEET**

Isn't it since it in rural area?

297: Anonymous NEET

Since it Tochigi or Ibaraki right?

298: Anonymous NEET

There are also some inside my house **299: 1 desu**

Its size was about my head [http:// * * * * *](http://* * * * *)

300: Anonymous NEET

1 perspective **301: Anonymous NEET**

Close this **302: Anonymous NEET**

Close this **303: Anonymous NEET**

Caution: Grotesque **304: Anonymous NEET**

Eh?

What kind of image is it?

305: Anonymous NEET

Leveled Up Spider **306: 1 desu**

No no no no It's real **307: Anonymous NEET**

It needs great effort to tamper with every exif[1] entry

I'm sure the lens is not for close-up photography [http:// * * * * *](http://* * * * *)

* * * * *

308: Anonymous NEET

What are you proudly talking about 307

309: Anonymous NEET

Like the acorn professor This thread has a lot of weird people I made a mistake Has a lot of weird NEET

310: Professor Acorn

Did someone call for me?

311: Anonymous ETNE

Name Name!

I won't recognize it!!



Gagonn....!

Yuuji was grinding his teeth from the lack of response to the spider when his ear picked up loud noises.

「Is it from outside? Is someone coming...?!」

He descended the stairs noisily, wearing the sandals, and then he opened the entranceway door.

What appeared in his eyes were child-sized creatures with green skin. There were 2 of them.

While saying “Gegyagugya”, they strike at the gate with thick wooden club.

However strangely, there was no sound of the club striking the metal. But “*Gago....ga....*”, as if there was an invisible wall before the gate.

Yuuji who returned to his senses, immediately returned to his room.

「Those must be goblins....! Camera Camera!!」

Just like a fool. He really was vexed by the lack of reaction to the giant spider.

He woke up the sleeping Kotarou with rough shaking. “Mou, what is it?”

As if she want to say that as she was taken along by Yuuji with a camera in his hand to the outside.

He set up the tripod, put the camera atop of it, and startup the camera. He rushed over to the gate while carrying Kotarou. He put Kotarou near his feet. He took out the prepared A4 paper with his ID written on it. Click

the wireless shutter. Ran to the camera and checked the back display.
Lastly, he made a victory pose.

「Hell yeah! It's captured splendidly!」

Just like a fool. He took out the memory card from the camera, entered the house while carrying Kotarou, climbed the stairway. He was neglecting the goblins.



315: 1 desu

【News Flash】 Goblin has come!

http:// * * * * *

316: Anonymous NEET

Yes yes image processing goodbyeeh?

317: Anonymous NEET

Huh?

318: Anonymous NEET

Seriously?

319: Anonymous NEET

No, isn't this cosplay?

320: Anonymous NEET

Just children cosplaying **321: Camera Ossan[2]**

As always the timestamp and location information are THAT[3] but

There is no strangeness in the exif beside those points http:// * * * * *
* * * * *

322: Anonymous ETNE

>>321

Your Name! I also won't recognize this fellow!

323: Anonymous MEAT

1-san's derpy face is annoying isn't it?

324: Anonymous NEET

If this is CG, it will consume time and resource right?

So, it's either cosplay or that one **325: Camera Ossan**

Hey 1, that model can also record video Go quick **326: 1 desu**

Video huh?

I'll go **327: Anonymous NEET**

After that, no one see 1's figure again.

328: Anonymous MEAT

Nuooooo, wrong feeling!

329: Anonymous ETNE

Ugh...

-
-
-

346: 1 desu

Here it is [http:// ****](http://****)

347: Anonymous NEET

Fu-!?[4]

348: Anonymous ETNE

Fu-!?

349: Anonymous MEAT

Fu-!?

350: Anonymous NEET

Seriously!

351: Anonymous NEET

Serious!?

352: Well Informed NEET

If 1 made this with CG

Hollywood Level Go get some work **353: Professor Acorn**

By the way, this 1

In front of hostile creatures, he is calm **354: Anonymous MEAT**

For the first thing, whether this CG or not, just leave it Let's think what 1 should do next **355: Anonymous ETNE**

That's right If about using CG, then that guy who I shall not interact with is good **356: Overwhelming Dog-Person**

Kotarou, cute Kotarou Although the Goblins swinging their club intensely Ignoring them and play with 1, Kotarou is cute **357: 1 desu**

This is real thing What's the best thing to do?

As expected, should I bump them off?

358: Anonymous NEET

The first thing is give a greeting **359: Anonymous NEET**

Have Intelligence behavior, huh?

It have.

360: Anonymous NEET

It have.

I overwhelmingly want a woman knight **361: Anonymous MEAT**

To begin with, do you have a weapon?

Copper sword?

362: 1 desu

Things that can be used Hatchet Mountain climbing ice axe Trekking pole Survival knife Kitchen knife Hammer Saw Tree pruning shears

Hedge clippers Old man's golf club >> 356

I know. Kotarou is cute. Also smart **363: Anonymous ETNE**

There you have it **364: Anonymous MEAT**

You have substantial mountain climbing tools For a hiki-neet you are quite active **365: Cool NEET**

What experience do I have?

Martial arts or hand to combat sports **366: Anonymous NEET**

You can't possibly a protagonist of ancient martial arts[5] series can you?

367: Well Informed NEET

Nah, not possible If it ancient martial arts, you can find a lot of Dojos in Japan **368: 1 desu**

No experience in martial arts No experience in combat sports Never been in a fight **369: Anonymous NEET**

What is hedge clipper?

370: Well Informed NEET

Then I think something long Tree pruning shears Or golf club >>369

The tools the gardener use to cut the hedge That one.

371: Anonymous NEET

Daringly go barehanded **372: Anonymous MEAT**

Do some grapple **373: Anonymous ETNE**

Aim for the world top with JUDO

374: Cool NEET

From the gate you can aim at their neck and finish them with one hit After thinking about the killing power, one possible choice is hedge clipper **375: 1 desu**

Ah Everyone, sorry The goblins are gone **376: Anonymous NEET**

Disperse 377: Camera Ossan

For now just always video the gate Though it will depend on the memory card capacity Combined with that good camera then I think it could go for four hours ☺ ☹ ☺ ☹ ☺ ☹ ☺ ☹ ☺ ☹ ☺ ☹ ☺ ☹ ☺ ☹

What do you do when a Goblin attack your house? Posit in the buleltin board, that is....

Oh yeah this is the map of Kanto Plain, so people who don't know where Gunma, Tochigi or Ibaraki could see it (all of them is on North Kanto).



[1] exif: exchangeable image file format, see this. Tampered image (or photoshopped image) have their exif value changed or erased. It is possible to tamper with exif value but it's time consuming (at least that what my Google-fu said). As you can see from this site, there a lot of exif value fields

[2] Ossan is how you call a middle aged man (although it relatively rude and informal)

[3] Corrupted if you forget

[4] Yep.... It's F***, but with the "ck" syllable omitted: ファッ

[5] Kobujutsu read this for more information I read somewhere that the difference from modern martial arts school is that Kobujutsu is geared to killing enemy less than subduing them (since it was for warfare)

10 nen goshi no HikiNEET o Yamete Gaishutsushitara Jitaku goto Isekai ni Ten'ishiteta. Chapter 1 - Part 9

Translator Corner

This is Yukkuri demasu!

A

I am now translating Takarakuji 23.... (5000 words to go....)

While slowly translating Slime 103. (okay, I admit that I haven't touch this.... I waste time reading BTTH manhua, watching funny Vocaloid MV in Youtube and watching old KDrama)

DISCLAIMER: I don't guarantee that I translate 100% correct, or my English grasp on grammar is good

Also remember, the narrator like to insult Yuuji.

Also Kotarou is one of a hardcore dog. What a girl, a dog tough.

Translator:

Yukkuri Oniisan

Editor:

Moose

※ There are depictions of violence. For people who weak to that please heed this warning.

Chapter 1: Yuuji A “HikiNEET” Evolves into “Loner NEET”

Part 9: Yuuji, Exterminating Goblins (Temporary Name)[\[1\]](#)

「So something long huh..... That's true I think. But it will be impossible to battle adjacent enemy if suddenly it become one versus many. When the next time that goblin-ish creatures comes again, I need to record a video, greet them, if that's not good then attack them. For now, let's check the mysterious barrier on the gate.」

It was dawn on the next day after the goblins' uproar. Today Yuuji also speak to himself in a loud voice.

Since at outside there were hostile mysterious creatures that wielded clubs, for the time being the harvesting was postponed, today he decided to check the mysterious barrier.

He walked on the earthen path inside the house yard that stretched from the entrance to the gate. He slid the black latticed gate door with clattering sound.

「Uumm, since the opening and closing is normal, it made a sound though. For now, let's strike this from the outside.」

So he murmured, Yuuji and Kotarou then pass the gate to outside. He held a trekking pole and lightly struck at the gate

Gan...!

「FU-!？」

Before it strikes the gate, the trekking pole collided with an invisible wall and recoiled back. He approached the gate, he stretched his hand towards the inside. It passed by. From the gaps of gate lattice, he stretched his hand again. It passed by. He poked the gaps with trekking pole. It hit the invisible wall. "What are you doing?" Kotarou stared at Yuuji with a confused expression.

「This is..... I have confirmed the existence of mysterious barrier for now. Is it to protect from attack? Let's try to throw a stone from a little distance away. Also how about the surrounding hedges? Is it possible to attack from inside?」

He go to a separate place from the house with Kotarou and threw a stone towards the house. It hit the invisible wall. It hit what seemed to be the barrier at yard boundary that keeps continue higher into the sky. Yuuji kept throwing stone repeatedly, but as expected it always repelled by the mysterious barrier.

「Yeah, I have made a full circle check, it will protect against attacks. Wonderful. I don't know the strength though, for now since the house is safe it's cool. What is this I wonder? What do you think, Kotarou?」

Yuuji tilted his head to the side. Kotarou stared at Yuuji with a blank expression. Well whatever, Yuuji opened the gate and went towards the yard. He stopped thinking about complicated things.

「Next is, could I attack from the inside? The first is trekking pole. Humh!」

Gagiin....!

The trekking pole hit the metallic gate and made a very loud noise. Yuuji spontaneously dropped and cowered behind his right hand. Kotarou dropped down and concealed her ear while curling herself with frown.

「Ou..... I can attack it normally..... However the loud noise is painful . Sorry Kotarou. But with this I can safely attack as I please! If it only goblins then I could win easily!」

Seeing Yuuji shouting, Kotarou seems wanted to share her opinion, “Really? Isn't that a flag?” That's correct.

From the inside of the forest, a “gegyagugya” voices could be heard. Different from last night, today the goblins arrived at the house while the day was still bright.

「They really come! Set the camera, greet them, hedge clippers! Alright Kotarou, I and Kotarou, we are one!」

For some reason Kotarou counted as combat participant. Maybe because you can attack as you please? Yuuji quickly activated the camera on the tripod. Of course it was in video recording mode. Then with hedge clippers in his hand, he turned his head to the gate, and

stopped moving.

「What the..... There are five of them...」

“Gegyagugya” “*Gangan*” sound came from beyond the gate as five goblins struck at the gate with their clubs. Even if he knew that he was safe behind the mysterious barrier, he was intimidated by the ugly appearance of undisguised hostility.

「Konichiwa. Hello. Ni Hao. Bonjour. Gutten Tag. Hola!」

Although he already thought that it would be useless, Yuuji addressed them with greetings in various languages that he googled last night. The goblins didn't react at all. It feels like they were shouting “gegyagugya” in high spirits. “What are you doing?” Kotarou seemed to want to give her point of view so she ran to Yuuji.

「Camera, ready. Greetings, failed. The last thing is to kill the goblins. If I don't exterminate them now I can't go harvesting. It can't be helped..... Let's do it, Kotarou!」

Yuuji shouted as if to cheer himself on. He held the hedge clippers timidly, and opened the scissors widely.

「I can do it I can do it I can do it I can do it」

While muttering his mantra, he prepared the hedge clippers. His hand was trembled so he couldn't aim well. By the way this guy, on the first day when he try to leave the house he also saying nonsense words like 「I don't have any enemies.」 But now in front of him, they existed. But it was different character from Former War Demon[2].

Maybe because she had became impatient that Yuuji was not moving at all, Kotarou ran towards the gate.

Between the gaps of lattice at the gate, Kotarou thrust her front paw and clawed a goblin. Kotarou's claw hit the goblin's thigh and from that small wound, blood was shed. That blood's color was blue.

Maybe because he was encouraged by Kotarou's bold attack, by the lack sense of reality from the blue blood, Yuuji stopped trembling.

With hedge clippers in his hand, one step, two steps. Maybe because the goblin didn't recognize it as a weapon, it didn't try to avoid when its neck was put between the gaps of the scissors. He gripped the handle with all of his power and with both of his arms he closed the scissors in one move.

batsun...!

The neck was severed by the hedge clippers, and from the goblin neck blue blood vigorously gushed out. The goblin collapsed. The four remaining goblins noticed their comrade's death and they became more furious in striking the gate with their club, but their attack was obstructed by the invisible wall.

Yuuji was lost in the heat of battle and swung the hedge clipper recklessly. Open, insert between, close, and sometime stab.

▪
▪
▪

woof...!

When Yuuji regained his sense because of the bark from Kotarou, the five goblins already lie down defeated, near them was a blue sea of blood. "Are you okay?" Kotarou stared at Yuuji. What a reliable girl. She's a dog though.

Despite Kotarou being worried by it, Yuuji opened the gate and staggered outside. In front of the goblins, he stood still and dumbfounded. Kotarou got close to Yuuji's foot. Then at that time,

"Gegyagyaa...!"

It was a goblin with severed left wrist, crushed left eyes, and covered by wounds. It stood up and with the club it held aloft in its right hand, it swung the club downward towards Yuuji.

Maybe because of the intent to kill that was poured at close range, or maybe because of the gruesome appearance from that soul who

prepared to die while trying to get revenge, Yuuji stood still as he stared at the club that was swinging down.

It was too quick, Yuuji would soon meet his demise. Even if he still didn't have any girlfriend.

Suddenly, a flash of a pale brown shadow jumped out, and bit at the goblin throat. With the momentum from the lunge, she struck the goblin with her body, and pushed it down. All without separating her mouth from the collapsed goblin, was it because of her wild instinct?

Goki With a sound, the goblin's neck snapped and it really died for good now.

Auuuuuuuu!

As if she was proud of the victory, she stepped firmly on her four limbs, puffed her chest, and then Kotarou howled.

Thus, Kotarou play a great role in Yuuji's first battle.

（ ） （ ） （ ） （ ） （ ） （ ） （ ） （ ） （ ） （ ） （ ） （ ）

This might be just my theory, but it seems that it was Kotarou that received a cheat and not Yuuji....

[1] The original is （仮） that means temporary or provisional name

[2] Is元戦鬼 a name of Japanese Youkai? My google result come empty (except for Kamen Rider)

10 nen goshi no HikiNEET o Yamete Gaishutsushitara Jitaku goto Isekai ni Ten'ishiteta. Chapter 1 - Epilogue

Translator Corner

This is Yukkuri demasu!

I am really sorry, my translation speed fall down to almost abysmal level because of the lack of free time that I could use for translating (only about 1-2 hours a day), so expect delay....

I am now translating Takarakuji 23.... (3000 words to go....) While still slowly translating Slime 103 (I wonder when I could finish it).

DISCLAIMER: I don't guarantee that I translate 100% correct, or my English grasp on grammar is good

Translator: Yukkuri Oniisan

Editor: Moose

Chapter 1: Yuuji A “HikiNEET” Evolves into “Loner NEET”

Epilogue

423: 1 desu

The goblins had been annihilated I also recorded a video of it Warning: really guro[1]

http:// * * * * *

424: Well Informed NEET

I had waited for you, 1-san!

425: Anonymous MEAT

I don't have resistance to guro...

So how do those guys look?

426: Cool NEET

There were 5 goblins 1-san began to talk something while trembling
There is no sound processing? I can't hear anything The goblins ignored him **427: Anonymous ETNE**

1-san got cold feet **428: Anonymous NEET**

As ever, like absolutely high quality CG

Why don't you use many camera angles?

429: Overwhelming Dog-Person

Not only cute Valiant Kotarou really cute **430: Cool NEET**

Kotarou had enough of the cold feet 1 and began attacking 1
approached with a big scissors with 60 cm long handle and 20 cm long
edge opened up

Ah, isn't this hedge clippers?

Eh.....?

431: Anonymous ETNE

Oh.....

432: Anonymous NEET

Oh....

433: Anonymous NEET

The difficulty level is **normal**

However the guro level is **very hard**

434: Anonymous ETNE

The goblins died and scattering blue blood 1-san is deranged!

435: Cool NEET

Scattering blue goblin blood 1-san was peerless **436: Anonymous ETNE**

The goblins was annihilated....!

Kotarou seems to worried about the absentminded 1-san **437: Overwhelming Dog-Person**

Kotarou not only cute and valiant but also kind, mou ne[2].....

438: Cool NEET

1-san staggerd and exited to the outside **439: Anonymous MEAT**

Not good That is flag **440: Professor Acorn**

Behind you!

441: Cool NEET

Isn't this, you know Since 1-san uploaded this without problem I think he wouldn't die.

442: Anonymous ETNE

Kotarou!

443: Anonymous NEET

Kotarou!!

444: Overwhelming Dog-Person

Kotarouuuuuuu!

Not only cute, valiant and kind, but also mighty, mou ne!

Mou ne!

445: Anonymous ETNE

Kotarou really give an overwhelming protagonist impression **446: Anonymous ETNE**

Starring : Kotarou Manservant A : 1

447: Cool NEET

The last howling is incredible **448: Anonymous ETNE**

Make a film version from this!

449: Well Informed NEET

Isn't this already a film quality CG?

Or perhaps this is a teaser?

450: Camera Ossan

However it was impossible to shoot a film with this camera The image quality is only at television level In any event, the basis is still images **461: 1 desu**

Disposing the body is very troublesome **462: Anonymous ETNE**

The drops?

As expected is it goblin loincloth?

463: Anonymous MEAT

Isn't that settings where the bodies disappeared?

464: Anonymous NEET

How do you will dispose them?

465: Anonymous NEET

Although it might be late, but 1's face was perfectly exposed It's a special effect group!

466: Cool NEET

Yea This victory is all thanks to me who recommended the hedge scissor It's killing power are higher than I expected **467: Anonymous NEET**

No matter how I see it, it's thanks to Kotarou **468: Overwhelming Dog-Person**

Aaaa!

Kotarou cuteee!

469: 1 desu

I'll burn it behind the house It stinks >> 462-463

It doesn't disappear, and no drops either By the way, I have a question

470: Cool NEET

What's wrong?

471: Anonymous NEET

Hm?

472: 1 desu

At the night on the day when we defeated the goblins, Kotarou lied down in pain, however the next morning she had recovered.

I think her hair become glossy and her feet become faster What is this?

Is it some kind of dog's physical strength?

473: Anonymous ETNE

Don't ask me **474: Anonymous MEAT**

Isn't that Level Up?

475: Anonymous NEET

Rejuvenation?

476: Well Informed NEET

The Maximal Dog's physical ability in a greyhound Speed 72 km/h High Jump 1.7 m Why don't see the jump?

How was it?

For now, video it **477: 1 desu**

Wait a moment •

•

•

492: 1 desu

The impact footage She's a crossbreed though; she could jump a 1.5 m hedge.

http:// * * * * *

() () () () () () () () () ()

The dog is level up....

Why, even the anonymous agree that Kotarou is the MC....

With this Chapter 1 end. But, really, what with this *cliffhanger*?



- [1] グロ Guro: Grotesque. Contain bloody violence or severed body part. Btw my little brother site: Guro Translation come from half-romajization of Glow, not because of the mangled English
- [2] もうね mou ne. A Japanese expression that is very hard to express in English, it means further, more, even or overwhelming emotion